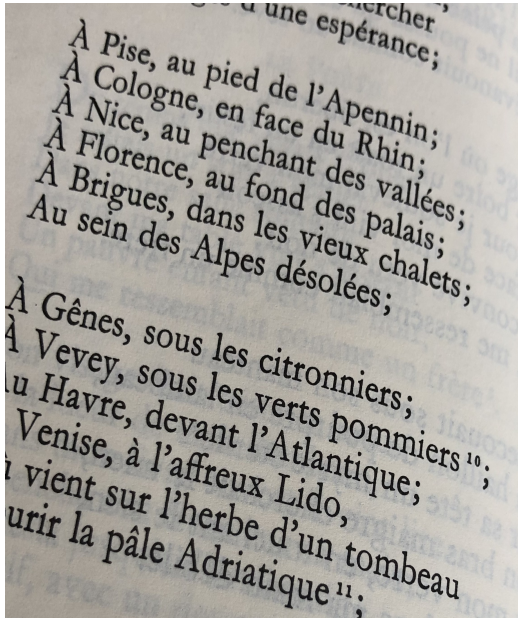
Association des Professeurs de Lettres

Sous le haut-patronage
du ministère de l'Europe et des affaires étrangères

Dans le cadre de la Saison académique franco-italienne
des arts et de la culture

Italie-France : littératures croisées

jeudi 16 et vendredi 17 janvier 2020


une espérance;
À Pise, au pied de l'Apennin;
À Cologne, en face du Rhin;
À Nice, au penchant des vallées;
À Florence, au fond des palais;
À Brigues, dans les vieux chalets;
Au sein des Alpes désolées;

À Gênes, sous les citronniers;
À Vevey, sous les verts pommiers[10];
u Havre, devant l'Atlantique;
Venise, à l'affreux Lido,
vient sur l'herbe d'un tombeau
urir la pâle Adriatique[11];

Jeudi 16 janvier 2020
Grand Salon de la Sorbonne
Entrée par le 47, rue des Écoles – 75 005 Paris

Vendredi 17 janvier 2020
Institut culturel italien
50, rue de Varenne – 75 007 Paris

Entrée gratuite
Inscription obligatoire avant le 12 janvier 2020 :
apl@aplettres.org

Association des Professeurs de Lettres

Jeudi 16 janvier 2020, en Sorbonne (Grand Salon)

9h30
Ouverture du colloque par Romain Vignest, président de l'APLettres

Conférence inaugurale par M. Gilles Pécout
recteur de la région académique Île-de-France, recteur de l'académie de Paris, chancelier des Universités de Paris
Alexandre Dumas et Garibaldi, une amitié littéraire et politique.

10h30
Lumières et révolutions
Présidence : Sylvain Menant (Sorbonne Université)

Eleonora Barria-Poncet (IRCL, Université de Montpellier)
Entre lecture et perception : les poetæ *italiens (XIIIe-XVIIe siècles) chez Montesquieu.*

Laurence Macé (Université de Rouen-Normandie)
Entre Naples, Rome et Toscane : quelle réception des œuvres de Voltaire ?

Romain Vignest (Paris)
Garibaldi selon Victor Hugo.

14h30
L'imaginaire italien du romantisme français
Présidence : Luc Fraisse (Université de Strasbourg)

Philippe Antoine (Université Clermont Auvergne)
Florence selon Stendhal.

Geneviève Winter (Nice)
Le « Voyage en Italie » de Chateaubriand à Hippolyte Taine.

Cecilia Suzzoni (Paris)
Visages de Venise dans les Mémoires d'Outre-Tombe.

Guy Barthèlemy (Grenoble)
L'Italie dans la « géographie magique » des Filles du feu.

16h30
Interactions contemporaines
Présidence : Laure Michel (Sorbonne Université)

Isabel Violante (Université Panthéon-Sorbonne)
Le Futurisme, entre Milan et Paris.

Antonietta Sanna (Université de Pise, CNRS)
Paul Valéry : Léonard de Vinci, « Homo Europeus ».

Frédéric Attal (Université de Valenciennes)
Le regard des intellectuels antifascistes italiens sur la France.

Vendredi 17 janvier 2020, à l'Institut culturel italien

10h
Ouverture par M. Fabio Gambaro, directeur de l'Institut culturel italien

Conférence de Claudio Galderisi (Université de Poitiers, CNRS-CESCM)
Les lettres françaises et italiennes au miroir de leur langue mère : faux-amis et vrais transferts culturels au Moyen Âge.

11h
Moyen Age français et Moyen Age italien : vrais ou faux gémeaux ?
Présidence : Jean-Dominique Beaudin (Sorbonne Université)

Chloé Lelong (CIHAM de Lyon)
Réception, diffusion et adaptation des légendes épiques françaises dans l'Italie du Trecento.

Jean-François Kosta-Théfaine (Paris)
Une source d'inspiration à la fin du Moyen Âge et au début du XVIe siècle : Le Décaméron *de Boccace.*

Françoise Argod-Dutard (Université Bordeaux-Montaigne)
La renaissance italienne de la table française.

14h30
Matrice (et contre-matrice) italienne de la scène française
Présidence : Jean-Noël Laurenti (CESR)

Bénédicte Louvat (Université Toulouse-Jean-Jaurès)
Les premiers pas d'Arlequin en France (années 1580-1630).

Jean-Marc Civardi (Université Versailles-Saint-Quentin)
Auteurs et savants italiens à l'aune des querelles dramatiques françaises du XVIIe siècle.

Emanuele De Luca (Université Nice Sophia Antipolis)
France-Italie : dialogues poétiques et échanges théâtraux sous l'Ancien Régime.

16h
Arts et lettres au XXe siècle
Présidence : Romain Vignest (Paris)

Denis Herlin (CNRS-IReMus)
Debussy/d'Annunzio : une relation singulière.

Michel Serceau (Paris)
La littérature italienne dans le cinéma français, la littérature française dans le cinéma italien.

17h
Conférence de clôture par Luigi-Alberto Sanchi (CNRS-IHD)
La vigueur des Anciens dans l'école italienne : racines, organisation, avenir.